



- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie



Ice cream maker  
01.282605.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TELEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Suitable for camping use.
- The appliance may be connected to more than one energy source.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** fill with potable water only.
- The appliance shall not be exposed to rain.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Accessories, other than those supplied with the appliance cannot be used.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

### IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT

WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



© Princess 2023 | Swaardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognised symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

### PARTS DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Timer button
3. Start/pause button
4. Paddle
5. Lock clip
6. Freezer bowl
7. Housing

### BEFORE THE FIRST USE

- Wash the freezer bowl and mixing paddle in warm soapy water. Be sure to rinse and dry all parts thoroughly.
- Wipe the motor unit with a moist cloth.
- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid.
- Do not put the motor unit neither one of the parts in the dishwasher.

### USE

#### Freezing the cooling container

- The most important step in making ice-cream is to make sure that the cooling container is properly frozen.
- Place the freezer bowl in the freezer and make sure the temperature of the freezer is at least -18°C.
- For best results, the cooling container should be placed upright in the back of your freezer, where the temperature is coldest.
- The length of time necessary to freeze the bowl (at least 8 hours), will depend upon the temperature of the freezer.
- To check the ideal freezing condition we advice to shake the freezer bowl, you should not hear any liquid moving between the walls of the freezer bowl.
- Hint: Keep the cooling container in the freezer, this allows you to make your favourite ice-cream whenever you want.

#### Assembling the appliance

- Hold the motor unit upside down and insert the paddle shaft into the hole.
- Take the freezer bowl out of the freezer, make sure it is completely frozen. Place the already mounted lid with motor unit and paddle on the freezer bowl.
- Take the freezer bowl out of the freezer, make sure it is completely frozen, place the freezer bowl in the housing. Place the already mounted motor unit and paddle on the housing, make sure the lock clips will lock the motor unit.
- Use the timer button to choose the desired time to prepare.
- Use the start/pause button to start the appliance.
- Pour the ingredients through the feeder hole into the freezer bowl.
- **NOTE: THE ENGINE OPERATES SLOW AND RATTLING THIS IS BECAUSE A RETARDER ON THE ENGINE.**
- Note: home-made ice-cream will not have the same consistency as hard, store-bought ice-cream. The consistency will be more soft and creamy. To make the ice-cream harder, use a rubber spatula or wooden spoon and remove the ice-cream from the cooling container into a sealed container. Place this container back into the freezer for several hours, or until ice-cream becomes hard.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- The freezer bowl and paddle can be cleaned with warm water and mild detergent. The motor unit can be cleaned by using a damp cloth.
- Do not put any parts in the dishwasher. Never immerse the motor unit in water.
- Make sure all parts are dried thoroughly.
- Never place the freezer bowl in freezer when it is still wet.
- Never store the mixing paddle and/or drive shaft in the freezer.

### RECIPES

#### Custard based vanilla ice cream

- 3 egg yolks
  - 50 à 60 gram caster sugar
  - 200 ml semi skimmed milk
  - 100 ml double cream
  - few drops vanilla essence
1. Place the egg yolks and sugar in a glass bowl and mix it together.
  2. Use a sauce pan to slowly bring the milk to the boiling point, then pour the egg onto the mixture.
  3. Place the mixture into the pan and stir constantly until the mixture thickens and forms a film over the back of the spoon.
  4. Make sure it will not boil!
  5. Stir in the cream and vanilla essence.
  6. Pour the mixture into the freezer bowl with the paddle running.
  7. Allow to freeze until the desired consistency is achieved.

#### Raspberry yoghurt ice

- 200 gram fresh raspberries
  - 60 gram caster sugar
  - 250 ml natural yoghurt
1. Mash the raspberries.
  2. For a smooth result remove the seeds by sieving.
  3. Add sugar and natural yoghurt and mix together.
  4. Pour the mixture into the freezer bowl with the paddle running.
  5. Allow to freeze until the desired consistency is achieved.

#### Lemon sorbet

- 150 ml lemon juice
  - juice of ½ orange
  - 210 gram granulated sugar
  - 210 ml water
  - 1 egg white
1. Heat the juices, water and sugar in a pan.
  2. Stir up well until boiling and let it stay this way for 2-3 minutes.
  3. Let it cool down.
  4. Add the egg in the pan and mix.
  5. Pour the mixture in the cooled bowl (while making the blade turn).

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Vervang het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Geschikt voor gebruik op de camping.
- Het apparaat kan worden aangesloten op meer dan één voedingsbron.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopbergvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Alleen met drinkwater vullen.
- Dit apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in het ingebouwde ontwerp, vrij van obstakels.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde accessoires.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.

- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.



Dit product voldoet aan de conformiteitsisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recylen bij de daartoe aangeezwene faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkegebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.



Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Motorunit
2. Timerknop
3. Start/pauze-knop
4. Peddel
5. Vergrendelingsklem
6. Vrieskom
7. Behuizing

### VOORAFGAANDE AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Was de vrieskom en de mengpeddel met warm zeepsop af. Spoel alle onderdelen grondig en droog ze vervolgens goed af.
- Maak de buitenkant van het motorblok schoon met een vochtige doek.
- Dompel de motorunit niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Doe de motorunit en de onderdelen niet in de vaatwasser.

### GEBRUIK

#### De koelbak invriezen

- De belangrijkste stap bij ijs maken is het correct invriezen van de koelbak.
- Plaats de koelbol in de diepvriezer. Controleer of de temperatuur in uw diepvriezer ongeveer -18°C bedraagt.
- Voor een beter resultaat plaatst u de koelbol achterin de diepvriezer, waar de temperatuur altijd het laagst is.
- De tijd die nodig is om de koelbol volledig te laten bevriezen (minstens 8 uur) hangt af van de temperatuur van uw diepvriezer.
- Om de bevriezing te controleren kunt u even met de bol schudden, u mag geen vloeistof meer horen bewegen.
- Tip: Laat de koelbol constant in de diepvriezer liggen, zo kunt u ijs maken wanneer u maar wilt.

#### Het apparaat in elkaar zetten

- Draai het motorblok om en plaats de as van de spatel.
- Haal de koelbol uit de diepvriezer zorg ervoor dat deze volledig bevroren is. Plaats het deksel met motorhuis en spatel op de bol.
- Haal de vrieskom uit de vriezer, zorg ervoor dat deze volledig bevroren is en plaats de vrieskom in de behuizing. Plaats de reeds gemonteerde motorunit en de peddel op de behuizing. Zorg ervoor dat de vergrendelingsklemmen de motorunit vergrendelen.
- Kies de gewenste bereidingstijd met de timerknop.
- Start het apparaat door op de start/pauze-knop te drukken.
- Giet uw ingrediënten direct in de koelbol via het gat in het transparante deksel.
- **OPMERKING: DE MOTOR DRAAIT LANGZAAM EN RATELEND, DIT KOMT DOOR EEN VERTRAGING OP DE MOTOR.**
- **Opmerking:** Huisgemaakt roomijs is meestal smeuïger dan industrieel ijs. Als uw ijs te vloeibaar is, dan giet u het met behulp van een rubberen spatel of een houten lepel in een andere kom, die u in de diepvriezer zet om het roomijs vaster te laten worden.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

- De vrieskom en de peddel kunnen met warm water en een mild reinigingsmiddel worden gereinigd. De motorunit kan met een vochtige doek worden gereinigd.
- Plaats geen van de onderdelen in de vaatwasmachine. Dompel het motorblok nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Let erop dat alle onderdelen volledig droog zijn.
- Plaats de koelbol nooit in de diepvriezer wanneer hij nog vochtig is.
- Leg de spatel of de as van de spatel nooit in de diepvriezer.

### RECEPTEN

#### Vanille-ijs

- 3 eierdooiers
  - 50 tot 60 gram poedersuiker
  - 200 ml halvolle melk
  - 100 ml dikke vries room
  - enkele druppels vanillearoma
1. Doe de eierdooiers en suiker in een glazen kom en meng door elkaar.
  2. Gebruik een sauspan om de melk langzaam tot het kookpunt te brengen en giet het ei vervolgens op het mengsel.
  3. Plaats het mengsel in de pan en roer constant, totdat het mengsel dik wordt en een laag vormt op de achterkant van de lepel.
  4. Niet laten koken!
  5. Roer de room en het vanillearoma erdoor.
  6. Giet het mengsel in de vrieskom terwijl de spatel blijft draaien.
  7. Laten bevriezen tot de gewenste consistentie is bereikt.

#### Frambozenijs

- 200 gram verse frambozen
- 300 gram poedersuiker
- 250 ml natuurlijke yoghurt
- 1 Purerer de frambozen.
- 2. Verwijder voor een glad resultaat de zaden door ze te zeven.
- 3. Voeg de suiker en de natuurlijke yoghurt toe en meng onder elkaar.
- 4. Giet het mengsel in de vrieskom terwijl de spatel blijft draaien.
- 5. Laten bevriezen tot de gewenste consistentie is bereikt.

#### Citroensorbet

- 150 ml citroensap
  - sap van ½ sinaasappel
  - 210 gram kristalsuiker
  - 210 ml water
  - 1 eiwit
1. Verwarm de sappen, het water en de suiker in een pan.
  2. Roer goed tot het mengsel kookt en laat 2-3 minuten zachtjes koken.
  3. Laten afkoelen.
  4. Voeg het ei toe in de pan toe en meng.
  5. Giet het mengsel in de gekoelde kom (terwijl u de spatel laat draaien).

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recylen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Adapté pour un usage au camping.
- L'appareil peut être connecté à plusieurs sources d'énergie.
- **AVERTISSEMENT:** N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'appareils électriques dans le compartiment de stockage des aliments de l'appareil sauf s'ils sont d'un type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** remplissez uniquement d'eau potable.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- **AVERTISSEMENT:** Maintenez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'intégration, libres de toute obstruction.
- Il est interdit d'utiliser d'autres accessoires que ceux fournis avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement

- Débranchez** toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Ne pas laisser les enfants jouer** avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :**
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.

- Il est **impératif** de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.

## CE

Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler-à où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLAITON". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Unité moteur
- Bouton de minuterie
- Bouton marche/pause
- Pale
- Clip de verrouillage
- Bol réfrigérant
- Boîtier

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez le bol réfrigérant et la pale de mélange à l'eau savonneuse chaude. Assurez-vous de rincer et de sécher soigneusement toutes les pièces.
- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Le bloc moteur et les autres éléments ne doivent pas être mis au lave-vaisselle.

#### UTILISATION

#### Refroidissement du récipient réfrigérant

- L'étape la plus importante pour réussir vos glaces est de s'assurer que le récipient réfrigérant est suffisamment congelé.
- Placer le bol réfrigérant dans le congélateur en vous assurant que la température du congélateur est réglée à moins -18°C.
- Pour de meilleurs résultats, le bol réfrigérant doit être placé au fond, dans la partie la plus froide de votre congélateur, en position verticale.
- La durée de congélation du bol réfrigérant (au moins 8 heures) va dépendre de la température de votre congélateur.
- Pour vérifier que le bol réfrigérant est à lsuffisamment congelé, il suffit de le secouer : le liquide réfrigérant contenu dans la double paroi du bol ne doit pas faire de bruit.
- Conseil : Conservez votre bol réfrigérant dans votre congélateur, ceci vous permettra de préparer vos glaces préférées à tout moment !

#### Assemblage de l'appareil

- Retourner le bloc moteur et insérer le bras du batteur dans l'orifice adéquat.
- Sortir le bol réfrigérant du congélateur, s'assurer qu'il est totalement congelé. Positionner le couvercle avec le bloc moteur complet sur le bol réfrigérant.
- Sortez le bol réfrigérant du congélateur, assurez-vous qu'il est totalement congelé et placez le bol réfrigérant dans le boîtier. Placez la pale et l'unité moteur déjà montées dans le boîtier en vous assurant que les clips de verrouillage verrouillent l'unité moteur.
- Utilisez le bouton de minuterie pour régler le temps de préparation souhaité.
- Appuyez sur le bouton marche/pause pour démarrer l'appareil.
- Verser les ingrédients dans le bol réfrigérant via l'ouverture prévue à cet effet dans le couvercle.
- REMARQUE : LE MOTEUR EST EQUIPE D'UN RALENTISSEUR, CE QUI FAIT QUE L'APPAREIL TOURNE LENTEMENT ET PEUT SEMBLER BRUYANT.
- Remarque : les glacées faites maison n'ont pas une consistance aussi compacte que les glaces du commerce. Leur consistance sera plus onctueuse et plus crémeuse. Pour obtenir des glaces plus fermes, transvaser la glace du bol réfrigérant dans un récipient hermétique à

l'aide d'une spatule en caoutchouc ou d'une cuillère en bois. Placer ce récipient hermétique dans le congélateur pendant plusieurs heures, jusqu'à ce que la glacée ait durci.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le bol réfrigérant et la pale sont nettoyyables avec de l'eau chaude et un détergent doux. Le bloc moteur est nettoyyable avec un chiffon légèrement humide.
- Né mettez aucune pièce au lave-vaisselle. N'immergez jamais le bloc du moteur dans l'eau.
- Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil ont été correctement séchées.
- Ne jamais mettre le bol réfrigérant au congélateur s'il n'est pas totalement sec.
- Ne jamais mettre le batteur et/ou son axe au congélateur.

#### RECETTES

### Glace à la vanilleà base de crème anglaise

#### • 3 jaunes d'œuf

- 50 à 60 g de sucre en poudre
- 200 ml de lait demi-écrémé
- 100 ml de crème fraîche liquide
- quelques gouttes d'extrait de vanille
- Dans un récipient en verre, mélanger les jaunes d'œuf et le sucre.
- Dans une casserole, porter doucement le lait à ébullition, puis rajouter le mélange œufs et sucre.
- Continuer à remuer jusqu'à ce que le mélange épaississe et forme un léger film sur le dos de la cuillère.
- Attention à ne pas faire bouillir le mélange !
- Rajouter la crème et l'extrait de vanille tout en remuant vigoureusement à l'aide de la cuillère.
- Verser le mélange dans le bol réfrigérant pendant que le batteur tourne.
- Laisser refroidir jusqu'à obtenir la consistance désirée.

### Crème glacée au yaourt et à la framboise

#### • 200 g de framboises fraîches

- 150 ml de jus de citron
- le jus d'une ½ orange
- 210 g de sucre cristallisé
- 210 ml d'eau
- 1 blanc d'œuf
- Faire chauffer les jus, l'eau et le sucre dans une casserole.
- Bien remuer tout en portant à ébullition puis laisser bouillir pendant 2 à 3 minutes.
- Laisser refroidir.
- Rajouter l'œuf et mélanger.
- Verser le mélange dans le bol réfrigérant (pendant que le batteur tourne).

#### Sorbet Citron

- 150 ml de jus de citron
- le jus d'une ½ orange
- 210 g de sucre cristallisé
- 210 ml d'eau
- 1 blanc d'œuf

- Faire chauffer les jus, l'eau et le sucre dans une casserole.
- Bien remuer tout en portant à ébullition puis laisser bouillir pendant 2 à 3 minutes.
- Laisser refroidir.
- Rajouter l'œuf et mélanger.
- Verser le mélange dans le bol réfrigérant (pendant que le batteur tourne).

#### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.



**Support**
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

#### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht

von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Für Campinggebrauch geeignet.
- Das Gerät kann mit mehr als einer Energiequelle verbunden werden.
- ACHTUNG: Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreis.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Lebensmittel-Lagerfächer des Geräts, es sei denn, es handelt sich um Geräte, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Auftauvorgang zu beschleunigen.
- ACHTUNG: Nur mit Trinkwasser befüllen.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse und im inneren Geräteaufbau frei von Blockaden.
- Anderes als das mit dem Gerät mitgelieferte Zubehör kann nicht verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.

- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.

## CE

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.



Das universelle Recycling-Symbol „Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

#### TEILEBESCHREIBUNG

- Motoreinheit
- Timer-Taste
- Start-/Pause-Taste
- Paddel
- Sicherungsclip
- Einfrierschale
- Gehäuse

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Waschen Sie die Einfrierschale und das Mischpaddel in warmem Seifenwasser. Achten Sie darauf, dass alle Teile gründlich gespült und getrocknet werden.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Geben Sie weder Motoreinheit noch ein anderes Teil in den Geschirrspüler.

#### GEBRAUCH

#### Den Kühlbehälter einfrieren

- Der wichtigste Schritt bei der Zubereitung von Speiseeis ist es, sich zu vergewissern, dass der Kühlbehälter richtig geforen sind.
- Stellen Sie die Einfrierschale in den Gefrierschrank und vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Gefrierschranks mindestens -18 °C beträgt.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn der Kühlbehälter aufrecht und hinten im Gefrierschrank platziert wird, wo die Temperatur am kältesten ist.
- zum Einfrieren des Gefäßes erforderliche Zeit (mindestens 8 Stunden) hängt von der Temperatur Ihres Gefrierschranks ab.
- Zur Überprüfung der idealen Gefrierbedingungen empfehlen wir, die Einfrierschale zu schütteln. Hierbei darf keine Flüssigkeit zu hören sein, die sich zwischen den Wänden der Einfrierschale bewegt.
- Tip: Bewahren Sie den Kühlbehälter im Gefrierschrank auf, so können Sie Ihre Lieblingseiscreme jederzeit zubereiten.

#### Zusammenbauen des Geräts

- Halten Sie die Motoreinheit auf dem Kopf und setzen Sie die Paddelwelle in das Loch ein.
- Nehmen Sie die Einfrierschale aus dem Gefrierschrank und stellen Sie sicher, dass der Schaleninhalt vollständig geforen ist. Setzen Sie den bereits angebrachten Deckel mit der Motoreinheit und dem Paddel auf die Einfrierschale.
- Nehmen Sie die Einfrierschale aus dem Gefrierschrank und stellen Sie sicher, dass der Schaleninhalt vollständig geforen ist. Stellen Sie die Einfrierschale in das Gehäuse. Setzen Sie die bereits montierte Motoreinheit und das Paddel auf das Gehäuse auf und achten Sie darauf, dass die Motoreinheit durch die Sicherungsclips gesichert wird.
- Stellen Sie die gewünschte Zubereitungszeit mit der Timer-Taste ein.
- Drücken Sie auf die Start-/Pause-Taste, um das Gerät zu starten.
- Gießen Sie die Inhaltsstoffe durch die Einfüllöffnung in die Einfrierschale.
- HINWEIS: DER MOTOR LÄUFT LANGSAM UND KLAPPERT; DIES LIEGT AN DER MOTORREMSE.**
- Hinweis: Zu Hause hergestellte Eiscreme hat nicht die gleiche Konsistenz wie harte im Geschäft gekaufte Eiscreme. Die Konsistenz ist weicher und cremiger. Um härtere Eiscreme zu erhalten, verwenden Sie einen Gummispachtel oder einen Holzlöffel und entfernen Sie die Eiscreme aus dem Kühlbehälter und geben Sie sie in einen dichten Behälter. Stellen Sie diesen Behälter wieder mehrere Stunden lang oder bis zum Erhärten der Eiscreme in den Gefrierschrank.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Einfrierschale und das Paddel können mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Die Motoreinheit kann mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.
- Die Teile dürfen nicht mit der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Tauschen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser!
- Achten Sie darauf, dass alle Teile gründlich getrocknet werden.
- Stellen Sie die Einfrierschale niemals in den Gefrierschrank, solange sie noch nass ist.
- Bewahren Sie das Mischpaddel und/oder die Antriebswelle niemals im Gefrierschrank auf.

#### REZEPT

### Eiscreme auf Vanillebasis

- Eigelb von 3 Eiern
- 50 bis 60 Gramm Streuzucker
- 200 ml teilentrahmte Milch
- 100 ml Doppelrahm

ein paar Tropfen Vanilleessenz

- Geben Sie das Eigelb und den Zucker in eine Glasschüssel und vermischen Sie das Ganze.
- Verwenden Sie ein Soßenpfännchen, um die Milch langsam zum Siedepunkt zu bringen. Gießen Sie dann das Ei auf die Mischung.
- Geben Sie die Mischung in die Pfanne und rühren Sie gleichmäßig, bis sich die Mischung verdickt und einen Film über der Löffelrückseite bildet.
- Achten Sie darauf, dass das Ganze nicht kocht!
- Rühren Sie die Creme und Vanilleessenz um.
- Gießen Sie die Mischung bei laufendem Paddel in die Einfrierschale.
- Lassen Sie das Ganze einfrieren, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

### Himbeer-Joghurt-Eiscreme

- 200 ml Joghurt
- 60 Gramm Streuzucker
- 250 ml Naturjoghurt

- Zerdrücken Sie die Himbeeren.
- Um ein mildes Ergebnis zu erhalten, entfernen Sie die Samen durch Sieben.
- Geben Sie Zucker und Naturjoghurt hinzu und mischen Sie das Ganze.
- Gießen Sie die Mischung bei laufendem Paddel in die Einfrierschale.
- Lassen Sie das Ganze einfrieren, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

### Zitronensorbet

- 150 ml Zitronensaft
- Saft einer halben Orange
- 210 Gramm Kristallzucker
- 210 ml Wasser
- Eiweiß von 1 Ei

- Eritzten Sie die Säfte, das Wasser und den Zucker in einer Pfanne.
- Rühren Sie das Ganze bis zum Kochen gut durch und lassen Sie es 2 bis 3 Minuten in diesem Zustand ruhen.
- Lassen Sie das Ganze abkühlen.
- Geben Sie das Ei in die Pfanne und mischen Sie es durch.
- Gießen Sie die Mischung in die gekühlte Schale (während das Messer läuft).

#### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclein von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.



**Support**
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Adecuado para su uso en campings.
- El aparato puede conectarse a más de una fuente de energía.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: llene solo con agua potable.
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura integrada.

- No pueden utilizarse accesorios distintos a los suministrados con el aparato.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.

## CE

El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.



Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.



Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.° 1935/2004.



The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de

DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la Republica Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.



Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

#### DESCRIPCION DE LOS COMPONENTES

- Unidad del motor
- Botón del temporizador
- Botón de puesta en marcha/pausa
- Paleta
- Pinza de bloqueo
- Recipiente para el congelador
- Carcasa

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Lave el recipiente para el congelador y la paleta mezcladora con agua jabonosa templada. Asegúrese de aclarar y secar bien todas las piezas.
- Limpie la unidad del motor con un paño húmedo.
- No sumerja la unidad del motor en agua o cualquier otro líquido.
- No ponga la unidad del motor ni ninguna otra pieza en el lavavajillas.

#### USO

#### Congelación del recipiente de refrigeración

- El paso más importante en la preparación de helado es asegurarse de que el recipiente



- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie



Ice cream maker  
01.282605.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI



- Vierta la mezcla en el recipiente para el congelador con la paleta en marcha.
- Deje que se congele hasta conseguir la consistencia deseada.

### Sorbete de limón

- 150 ml de zumo de limón
  - el zumo de media naranja
  - 210 gramos de azúcar granulado
  - 210 ml de agua
  - 1 clara de huevo
- Caliente los zumos, el agua y el azúcar en un cazo.
  - Remueva bien hasta que hiervan y manténgalo en ese estado durante 2-3 minutos.
  - Deje que se enfríe.
  - Añada el huevo a la mezcla en el cazo y mézclelos.
  - Vierta la mezcla en el recipiente refrigerado (mientras gira la paleta).

### MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu!)

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Adequado para utilização no campismo.
- O aparelho pode ser ligado a mais do que uma fonte de energia.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigerante.
- AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimento de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
- AVISO: encha apenas com água potável.
- O aparelho não pode ser exposto à chuva.
- AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura incorporada, isentas de obstruções.
- Não é possível utilizar acessórios para além dos fornecidos com o aparelho.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou aborodar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.

- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.

Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenhm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenhm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**

- Unidade do motor
- Botão do temporizador
- Botão de iniciar/pausa
- Pá
- Grampo de bloqueio
- Recipiente de congelamento
- Alojamento

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Lave o recipiente de congelamento e a pá de mistura em água morna com detergente. Certifique-se de que enxagua e seca todos os componentes minuciosamente.
- Limpe a unidade do motor com um pano húmido.
- Não submerja a unidade motora em água ou em qualquer outro líquido.
- Não coloque a unidade do motor nem qualquer outra peça na máquina de lavar loiça.

**UTILIZAÇÃO**

**Congelar o recipiente de refrigeração**

- O passo mais importante na produção de gelado é certificar-se de que o recipiente de refrigeração está devidamente congelado.
- Coloque o recipiente de congelamento no congelador e certifique-se de que a temperatura é pelo menos -18 °C.
- Para obter melhores resultados, o recipiente de congelamento deve estar na vertical na parte posterior do congelador, onde a temperatura é mais fria.
- O tempo necessário para congelar o recipiente (pelo menos 8 horas) dependerá da temperatura do congelador.
- Para verificar o estado de congelamento ideal, recomendamos agitar o recipiente do congelador. Não deve ouvir qualquer líquido a mover-se entre as paredes do recipiente do congelador.
- Sugestão: mantenha o recipiente de congelamento no congelador. Isto permite-lhe fazer o seu gelado preferido sempre que pretender.

**Montar o aparelho**

- Mantenha a unidade do motor virada ao contrário e introduza o eixo da pá no orifício.
- Tire o recipiente de congelamento do congelador. Certifique-se de que está completamente congelado. Coloque a tampa montada com a unidade do motor e pá no recipiente de congelamento.
- Tire o recipiente de congelamento do congelador, certifique-se de que está completamente congelado e coloque o recipiente de congelamento no alojamento. Coloque a unidade do motor e pá já montadas no alojamento certificando-se de que os grampos de bloqueio fixam a unidade do motor.
- Utilize o botão do temporizador para selecionar o tempo de preparação pretendido.
- Utilize o botão de iniciar/pausa para colocar o aparelho em funcionamento.
- Verta os ingredientes através do orifício do alimentador no recipiente de congelamento.

**NOTA: O MOTOR OPERA LENTAMENTE E AGITA DEVIDO AO RETARDADOR NO MOTOR.**

- Nota: o gelado caseiro não terá a mesma consistência que o gelado consistente e adquirido na loja. A consistência será mais suave e cremosa. Para endurecer o gelado, utilize uma espátula de borracha ou

colheu de pau e retire o gelado de um recipiente de congelamento para um recipiente hermético. Coloque o recipiente num congelador durante várias horas ou até que o gelado fique duro.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- O recipiente de congelamento e a pá podem ser lavados com água morna e detergente suave. A unidade motora pode ser limpa com um pano húmido.
- Não coloque nenhuma peça na máquina de lavar loiça. Nunca submerja a unidade motora em água.
- Certifique-se de que todas as peças são totalmente secas.
- Nunca coloque o recipiente de congelamento no congelador quando ainda está molhado.
- Nunca armazene a pá de mistura e/ou eixo de accionamento no congelador.

**RECEITAS**

**Gelado de baunilha com base de creme**

- 3 gemas
- 50 a 60 gramas de açúcar em pó
- 200 ml de leite meio-gordo
- 100 ml de natas
- algumas gotas de aroma de baunilha

- Coloque as gemas e o açúcar num recipiente de vidro e misture.
- Utilize uma panela para ferver lentamente o leite e, em seguida, verta o ovo na mistura.
- Coloque a mistura numa panela e mexe constantemente até que a mistura espesse e forme uma camada na parte posterior da colher.
- Certifique-se de que não ferve!
- Incorpore as natas e o aroma de baunilha.
- Verta a mistura no recipiente de congelamento com a pá em funcionamento.
- Deixe congelar até obter a consistência pretendida.

**Gelado de iogurte e framboesa**

- 200 gramas de framboesas frescas
- 60 gramas de açúcar em pó
- 250 ml de iogurte natural

- Esmague as framboesas.
- Para um resultado suave, retire as sementes ao crivar.
- Adicione o açúcar e o iogurte natural e mexa.
- Verta a mistura no recipiente de congelamento com a pá em funcionamento.
- Deixe congelar até obter a consistência pretendida.

**Sorvete de limão**

- 150 ml de sumo de limão
- sumo ½ laranja
- 210 gramas de açúcar granulado
- 210 ml de água
- 1 clara

- Aqueça os sumos, água e açúcar numa panela.
- Incorpore bem até ferver e ferva durante 2-3 minutos.
- Deixe arrefecer.
- Adicione o ovo e misture.
- Verta a mistura no recipiente refrigerado (rodando a pá).

**AMBIENTE**

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

- Adatto anche per l'uso in campeggio.
- L'apparecchio può essere collegato a più di una fonte di energia.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti destinati ai cibi di questo apparecchio, se non sono del tipo consigliato dal fabbricante.
- AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o metodi diversi da quelli raccomandati dal fabbricante per accelerare il processo di sbrinamento.
- ATTENZIONE: riempire solo con acqua potabile.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- AVVERTENZA: Mantenere libere da eventuali ostruzioni le aperture di ventilazione presenti nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata.
- Non è possibile utilizzare accessori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.
- Spegner e l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

- Posiziona la ciotola congelante nel freezer e assicurati che la temperatura sia almeno di -18°C.
- Per migliori risultati, il contenitore raffreddante deve essere posizionato dritto nel retro del tuo freezer, dove la temperatura è la più fredda.
- Il tempo necessario per congelare la ciotola (almeno 8 ore), dipenderà dalla temperatura del freezer.
- Per controllare la condizione di congelamento ideale consigliamo di agitare la ciotola congelante, non dovresti sentire alcun liquido muoversi tra le sue pareti.
- Suggerimento: Mantieni il contenitore raffreddante nel freezer, ciò ti permette di preparare il tuo gelato preferito quando vuoi.

**Assemblaggio dell'apparecchio**

- Mantieni l'unità motrice sottosopra e inserisci l'albero a pale nel foro.
- Estrai la ciotola congelante dal freezer, assicurati che sia completamente congelata. Posiziona il coperchio già montato con l'unità motrice e la pala sulla ciotola congelante.
- Estrarre la ciotola congelante dal freezer, assicurarsi che sia completamente congelata e posizionarla nell'alloggiamento. Posizionare l'unità motrice e la pala già montate sull'alloggiamento, verificare che le clip di blocco bloccino l'unità motore.
- Utilizzare il pulsante del timer per selezionare il tempo di preparazione desiderato.
- Utilizzare il pulsante di avvio/pausa per attivare l'apparecchio.
- Versa gli ingredienti attraverso il foro di alimentazione nella ciotola congelante.
- NOTA: IL MOTORE FUNZIONA LENTAMENTE E RUMOROSAMENTE CIO È A CAUSA DI UN RITARDANTE SUL MOTORE.
- Nota: Il gelato fatto in casa non avrà la stessa consistenza del gelato duro comprato nei negozi. La consistenza sarà molto più soffice e cremosa. Per rendere il gelato più duro, usa una spatola di gomma o un cucchiaino di legno e rimuovi il gelato dal contenitore raffreddante in un contenitore sigillato. Posiziona il contenitore nel retro del freezer per diverse ore o fino a che il gelato diventa duro.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- La ciotola congelante e la pala miscelatrice possono essere lavate con acqua calda e detergente delicato. Il motore può essere pulito con un panno umido.
- Non porre nessuna parte in lavastoviglie. Non immergere mai l'unità motrice in acqua.
- Assicurarsi che tutte le parti siano ben asciutte.
- Non posizionare la ciotola congelante in freezer quando è ancora bagnata.
- Non memorizzare la pala mescolatrice e/o l'albero motore nel freezer.

**RICETTE**

**Budino con base di gelato alla vaniglia**

- 3 tuorli d'uovo
- 50 - 60 grammi di zucchero fine
- 200 ml di latte parzialmente scremato
- 100 ml panna da montare
- Poche gocce di essenza di vaniglia

- Mettere i tuorli d'uovo e lo zucchero in una ciotola di vetro e mescolarli.
- Usa una padella per portare lentamente il latte in ebollizione, quindi versa le uova nel composto.
- Mettere tutto nella padella e mescolare continuamente fino a che il composto diventa denso e forma una pellicola sul retro del cucchiaino.
- Assicurati che non bolli!
- Mescola la panna e l'essenza di vaniglia.
- Versa il composto nella ciotola congelante con la pala in funzione.
- Lascia congelare fino a che è raggiunta la consistenza desiderata.

**Yogurt ghiacciato al lampone**

- 20 grammi di lamponi freschi
- 60 grammi di zucchero fine
- 250 ml di yogurt naturale
- 1 Frulla i lamponi.
- Per un risultato più morbido, rimuovi i semi con il colino.
- Aggiungi lo zucchero e lo yogurt naturale e mescola.
- Versa il composto nella ciotola congelante con la pala in funzione.
- Lascia congelare fino a che è raggiunta la consistenza desiderata.

**Sorbetto al limone**

- 150 ml di succo di limone
- Succo di ½ arancia
- 210 grammi di zucchero granulato
- 210 ml acqua
- 1 bianco d'uovo

- Riscalda i succhi, l'acqua e lo zucchero in una padella.
- Mescola bene fino all'ebollizione e lasciarlo stare in questo modo per 2-3 minuti.
- Lascialo raffreddare.
- Aggiungi l'uovo nella padella e mescola.
- Versa il composto nella ciotola raffreddata (mentre fai girare la lama).

**AMBIENTE**

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

The Green Dot é um marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämpar sig för camping
- Apparaten kan anslutas till mer än en energikälla.
- VARNING:** Skada inte kylkretsen.
- VARNING:** Använd inte elektriska apparater inuti apparatens matförvaringsfack, om det inte rekommenderas av tillverkaren.
- VARNING:** Använd inte mekaniska apparater eller annat för att snabba på upptinjningsprocessen, annat än enligt rekommendation från tillverkaren.
- WARNING:** fyll endast med dricksvatten.
- Apparaten ska inte utsättas för regn.
- VARNING:** Håll ventilationsöppningar, i apparatens hölje eller i inbyggda strukturen, fria från hinder.
- Andra tillbehör än de som levereras med apparaten kan inte användas.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
  - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
  - Bordgårdar.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.

CE Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.



⚠️ Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinn där det finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.



Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.



Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärke eller av anitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.



I en dubbelsolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelsolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelsolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelsolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. en dubbelsolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Trimant-logotypen är endast giltig i Frankrike.



Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.



Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Motorenhet
- Timer-knapp
- Start/paus-knapp
- Paddel
- Låskämma
- Fryskål
- Hölje

**FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Tvätta fryskålen och mixerpaddel med varmt vatten och diskmedel. Var noga med att skölja och torka alla delar noggrant.
- Torka av motorenheten med en fuktig trasa.
- Sänk inte ner motorenheten i vatten eller annan vätska.
- Placera inte motorenheten eller någon av delarna i diskmaskinen.

**ANVÄNDNING**

**Frys kylbehållaren**

- Det viktigaste steget för att göra glass är att se till att kylbehållaren är ordentligt fryst.
- Placera fryskålen i frysen och se till att temperaturen i frysen är minst -18 °C.
- För bästa resultat bör kylbehållaren placeras upprätt längst in i din fry, där temperaturen är kallast.
- Hur lång tid du behöver frysa skålen (minst 8 timmar), beror på temperaturen i frysen.
- För att kontrollera de ideala frysförhållandena råder vi att skaka fryskålen, du bör inte höra någon vätska röra sig mellan väggarna i fryskålen.
- Tips: Förvara kylbehållaren i frysen, detta gör att du kan göra din favoritglass när du vill.

**Sätta samman apparaten**

- Håll motorenheten upp och ner och sätt i omröraraxeln i hålet.
- Ta fryskålen ur frysen, se till att den är helt fryst. Placera det redan monterade locket med motorenhet och omrörare på fryskålen.
- Ta fryskålen ur frysen, se till att den är helt frusen, placera fryskålen i huset. Placera redan monterad motorenhet och paddel på huset, se till att låselclipset låser motorenheten.
- Använd timerknappen för att välja önskad tid för bearbetning.
- Använd start/paus-knappen för att starta apparaten.
- Håll ingredienserna genom matarhålet ner i fryskålen.
- OBS: MOTORN ARBETAR LANGSAMT OCH SKAKAR, DETTA BEROR PÅ EN FÖRDÖJNING PÅ MOTORN.
- Obs: hemlagad glass kommer inte att ha samma konsistens som härs, butiksköpt glass. – Konsistensen kommer att bli mer mjuk och gräddig. –För att göra glassen hårdare, använd en gummisspatel eller träskek och ta bort glassen från kylbehållaren till en sluten behållare. Placera denna behållare tillbaka in i frysen under flera timmar, eller tills glassen blir hård.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Fryskålen och paddeln kan rengöras med varmt vatten och mildt rengöringsmedel. Motorenheten kan rengöras med en fuktig trasa.
- Placera inte några delar i diskmaskinen. Sänk aldrig ner motorenheten i vatten.
- Se till att alla delar är ordentligt torkade.
- Placera aldrig fryskålen i frysen när den ännu är våt.
- Förvara aldrig omröraren och/eller drivaxeln i frysen.

**RECEPT**

**Vaniljsåsbaserad vaniljglass**

- 3 äggulor
- 50 till 60 gram strosocker
- 200 ml mellanmjölk
- 100 ml vispgrädd
- nägra droppar vaniljessens
- Häll äggulor och socker i en glasskål och blanda ihop.
- Använda en kastrull för att långsamt värma mjolken till kokpunkten, håll sedan äggen i blandningen.
- Placera blandningen i kastrullen och rör hela tiden tills blandningen tjocknar och bildar en film över baksidan på skeden.
- Se till att det inte börjar koka!
- Rör i grädden och vaniljessensen.
- Håll blandningen i fryskålen med omröraren igång.
- Låt frysa tills önskad konsistens uppnås.

**Hallonyoghurtglass**

- 200 gram färska hallor
- 60 gram strosocker
- 250 ml naturell yoghurt
- Mosa hallonen.
- För ett mjukt resultat ta bort fröna genom silning.
- Tillsätt socker och naturell yoghurt och blanda ihop.
- Håll blandningen i fryskålen med omröraren igång.
- Låt frysa tills önskad konsistens uppnås.

**Citronsorbet**

- saft från ½ apelsin
- 210 gram strosocker
- 210 ml vatten
- 1 äggvita
- Värm saft, vatten och socker i en kastrull.
- Rör ordentligt till kokning och låt det vara så i 2-3 minuter.
- Låt det svalna.
- Tillsätt ägget i kastrullen och blanda.
- Håll blandningen i den kylda skålen (samtidigt som bladet går).

**OMGIVNING**



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas i en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialetn som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZEŃSTWO**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszcząć do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wy poziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci
- OSTRZEŻENIE: Wewnątrz komór do przechowywania żywności nie wolno włączać urządzeń elektrycznych, chyba że zastosowanie sprzętu tego typu jest zalecane przez producenta.
- Urządzenie odpowiednie do użytku na kempingu.
- Urządzenie można podłączyć do więcej niż jednego źródła energii.
- OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.
- OSTRZEŻENIE:** Wewnątrz komór do przechowywania żywności nie wolno włączać urządzeń elektrycznych, chyba że zastosowanie sprzętu tego typu jest zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE:** Do przyspieszania procesu rozmrażania nie wolno stosować urządzeń mechanicznych i środków innych niż te zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE:** wypełniać wyłącznie wodą pitną.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu.
- OSTRZEŻENIE:** Należy dbać o to, aby otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie lub w wewnętrznych strukturach urządzenia nie były zasłaniane.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż te dołączone do urządzenia.
- Wyłączcy urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:

- Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
- Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
- Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
- Gospodarstwa rolne.

- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.**
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przej klientów w hotelach, motelach i innych oś



- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie



Ice cream maker  
01.282605.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI



- Šťávy smíchejte s vodou a cukrem a směs přiveďte do varu.
- Pedlivě míchejte až do bodu varu a nechte odstát 2-3 minuty.
- Směs nechte vychladnout.
- Do hrnce přidejte vaječný bílek a zamíchejte.
- Směs nalijte do vychlazené mísy (současné zapněte lopatku).

#### PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyřazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**  
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu!)

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Vhodné pre použitie pri kempovaní.
- Spotrebič je možné pripojiť k viac ako jednému zdroju energie.
- VAROVANIE:** Nepoškodzujte obvod chladiacej kvapaliny.
- VAROVANIE:** V oddeleniach na uskladnenie potravín spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.
- VAROVANIE:** Na urýchlenie procesu odmrazenia nepoužívajte mechanické ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- VÝSTRAHA:** plňte iba pitnou vodou.
- Spotrebič sa nesmie vystavovať pôsobeniu dažďa.
- VAROVANIE:** Ventilačné otvory na kryte spotrebiča či v zabudovanej konštrukcii musia byť voľné.
- Nesmie sa používať príslušenstvo iné ako to, ktoré sa dodáva so spotrebičom.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motolov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.
- Je veľmi dôležité udržiavať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.



Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.



Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



V spotrebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotrebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojitou izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitej izolácie.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Separovaný zber / Overtre si pokyny vydané miestnou samosprávou.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou značkou.

#### POPIS KOMPONENTOV

- Jednotka motora
- Tlačidlo časovača
- Tlačidlo Start/pause (spustiť/pauza)
- Lopatka
- Poistná svorka
- Mraziaca misa
- Kryt

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Mraziacu misu a miešaciu lopatku umyte v teplej vode s čistiacim prostriedkom. Všetky časti starostlivo opláchnite a usušte.
- Motorovú jednotku utrite vlhkou handričkou.
- Blok motora neponárajte do vody, ani do žiadnej inej tekutiny.
- Blok motor, ani žiaden komponent neumývajte v umývačke riadu.

#### POUŽIVANIE

##### Namrazenie chladiacej nádoby

- Najdôležitejším krokom výroby zmrzliny je zabezpečenie, aby chladiaca nádoba bola riadne namrazená.
- Mraziacu misu dajte do mrazičky a ubezpečte sa, či je teplota v mrazičke aspoň -18 °C.
- Pre ideálne výsledky je treba mraziacu misu umiestniť vzpriamene do zadnej časti mrazičky.
- Čas potrebný na namrazenie mísy (minimálne 8 hodín) bude závisieť na teplote mrazičky.
- Pre kontrolu ideálneho namrazenia odporúčame s mraziacou misou zatriať. Nemali by ste počuť žiadny pohyb kvapaliny medzi stenami mísy.
- Tip: Mraziacu misu nechávajte v mrazičke. Tak si budete môcť svoju obľúbenú zmrzlinu urobiť kedykoľvek.

##### Montáž zariadenia

- Motorovú jednotku držte hlavou dolu a do otvoru vsuňte hriadeľ lopatky.
- Vyberte mraziacu misu z mrazičky a skontrolujte, či je riadne namrazená. Dajte na miesto už namontované veko s motorovou jednotkou a lopatkou.
- Vyberte mraziacu misu z mrazičky a skontrolujte, či je riadne namrazená, umiestnite mraziacu misu do krytu. Umiestnite už namontovanú motorovú jednotku a lopatku na kryt a uistite sa, že poistné svorky uzamknú motorovú jednotku.
- Na nastavenie požadovaného času na prípravu použite tlačidlo časovača.
- Stlačením tlačidla start/pause spotrebič spustíte.
- Ingrediencie nalejte cez plniaci otvor do mraziacej mísy.
- PÓZNÁMKA: MOTOR PRACUJE POMALI A HRKOTANIE JE SPÔSOBENÉ RETARDÉROM NA MOTORE.**
- Poznámka: domáca zmrzlina nebude mať rovnakú konzistenciu ako tvrdá zmrzlina z obchodu. Konzistencia bude mäkkšia a krémovejšia. Aby bola zmrzlina tvrdšia, s pomocou gumovej špachtle alebo drevenej varechy vylejte zmrzlinu z mraziacej mísy do uzatvorených nádob. Tieto nádoby dajte späť do mrazičky na niekoľko hodín alebo dokiaľ zmrzlina nestvrdne.

##### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Mraziacu misu a lopatku môžete umývať v teplej vode a jemnom čistiacom prostriedku. Blok motora môžete čistiť s pomocou navlhčenej handričky.
- Žiadne časti nedávajte do umývačky. Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody.
- Všetky súčasti dôkladne vysušte.
- Mraziacu misu nikdy nedávajte do mrazičky vlhkú.
- Miešaciu lopatku a/ani motor nikdy nedávajte do mrazičky.

##### RECEPTY

#### Pudingová vanilková zmrzlina

- 3 vaječné žĺtky
- 50 až 60 gramov kryštálového cukru
- 200 ml polotučného mlieka
- 100 ml tučnej smotany
- niekoľko kvapiek vanilkovej esencie

- Vaječné žĺtky a cukor vymiešajte v sklenenej mise.
- V panvici na omáčku privedte mlieko do varu, potom nalejte vajíčka.
- Zmes v panvici konštantne miešajte, dokiaľ nezhustne a na zadnej strane varechy sa nevytvorí blanka.
- Zmes nesmie vriieť!
- Zmiešajte krém a vanilkovú esenciu.
- Zmes nalejte do mraziacej mísy, zatiaľ čo sa lopatka pohybuje.

- Nechajte mraziť do dosiahnutia požadovanej konzistencie.

#### Malinový mrazený jogurt

- 200 gramov čerstvých malín
- 60 gramov kryštálového cukru
- 250 ml prírodného jogurtu

- Maliny rozmraziťe.
- Aby ste dosiali hladkú zmes a odstránili semenka, zmes prepasirujte.
- Pridajte cukor a prírodný jogurt a zamiešajte.
- Zmes nalejte do mraziacej mísy, zatiaľ čo sa lopatka pohybuje.
- Nechajte mraziť do dosiahnutia požadovanej konzistencie.

#### Citronový šerbet

- 150 citrónovej šťavy
- šťava z 1/2 pomaranča
- 210 gramov granulovaného cukru
- 210 ml vody
- 1 vaječný bielok

- Šťavy, vodu a cukor zamiešajte a zohrejte v panvici.
- Starostlivo miešajte, dokiaľ nezačne vriieť a nechajte odstáť 2-3 minúty.
- Nechajte vychladnúť.
- Do panvice pridajte vajíčko a zamiešajte.
- Zmes nalejte do namrzenej míse (zatiaľ čo sa lopatka otáča).

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu!)

#### IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT

[WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS](http://WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS)  
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



© Princess 2023 | Swardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands | [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)